

EN MEMORIA DEL PROFESOR ALEJANDRO DIEZ MACHO

GONZALO ARANDA

El pasado seis de octubre, a la edad de sesenta y ocho años, falleció en Barcelona el Padre Alejandro Díez Macho, Misionero del Sagrado Corazón de Jesús y catedrático de Lengua y Literatura hebreas en la Universidad Complutense de Madrid. El relieve científico del Prof. Díez Macho, así como su estimada colaboración en diversas actividades de la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra, nos mueve a presentar en este número de *Scripta Theologica* unas líneas *in memoriam* de su relevante figura.

El P. Alejandro Díez Macho ha sido un pionero de la investigación bíblica a nivel internacional, especialmente en el campo de los estudios targúmicos. Pero sobre todo ha sido un maestro que no ha ahorrado esfuerzos por iniciar y abrir caminos en la investigación a gran cantidad de jóvenes estudiosos. Su bondad y afabilidad de trato, unidos a sus vastos conocimientos, fueron resortes de estímulo al estudio para quienes de una u otra forma trabajaron a su alrededor.

Con un convencimiento profundo de que la verdadera ciencia no sólo no se opone, sino que sirve para reforzar y exponer mejor la fe, porque contribuye siempre al esclarecimiento de la verdad, el Prof. Díez Macho fue un estudioso infatigable de la Sagrada Escritura, y siempre abogó por la formación científica de los sacerdotes como un medio privilegiado de apostolado en nuestros tiempos.

El espíritu investigador del Prof. Díez Macho no sólo le llevó a la búsqueda incansable de manuscritos hebreos y arameos, que arrojasen luz sobre el texto y el mundo bíblico, sino que le movió también a afrontar cuestiones fundamentales de la fe cristiana debatidas en algunos ambientes. Si algo le distinguió en este aspecto fue la valentía con que puso al servicio de la verdad de fe los conocimientos que la reciente investigación bíblica ha ido proporcionando, especialmente en el ámbito de la literatura intertestamentaria. Con amplitud de miras y espíritu verdaderamente ecuménico, el Prof. Díez Macho supo reconocer las

aportaciones científicas en el campo de la historia y de la filología procedentes de otros investigadores de cualquier confesión religiosa que fuesen. Su diálogo con protestantes y judíos en el ámbito científico que él cultivó lo prueba suficientemente.

Los frutos de la tarea científica desarrollada por el Prof. Díez Macho son realmente espléndidos, cuantitativa y cualitativamente. Destacó en el estudio de la *literatura hebraica medieval en España*, tema de su tesis doctoral y de varios artículos publicados en la revista «Sefarad» (1944-1951). Pero, sin duda, su obra más importante ha sido en el campo de los estudios targúmicos. Hay que destacar la edición *princeps* del manuscrito *Neofiti 1* de la Biblioteca Vaticana que contiene el Targum Palestino al Pentateuco (Madrid-Barcelona 1968-1979). Al texto arameo de dicho manuscrito acompaña la traducción al castellano, al francés y al inglés, y valiosísimas introducciones, en cada uno de los seis volúmenes, sobre aspectos gramaticales del arameo palestinese y sobre la significación del Targum para la crítica textual y exégesis del Nuevo Testamento. Si la edición *princeps* del *Neofiti 1* descubierto por el mismo Prof. Díez Macho es ya un lugar primordial e insustituible para el conocimiento del judaísmo contemporáneo a Jesús y al Nuevo Testamento, las introducciones de las que hemos hablado sientan las bases para futuras investigaciones.

Otra gran aportación del Prof. Díez Macho para el conocimiento del Targum es la *Edición crítica del Targum palestino al Pentateuco*, recogiendo los más importantes manuscritos, algunos de ellos empleados por vez primera (1977-1984). Han aparecido los volúmenes II-V, y el I, que estaba en pruebas de imprenta a la muerte del Prof. Díez Macho, no tardará en publicarse. Es una obra monumental que supone, junto con la anterior, la realidad más importante hasta el presente en el ámbito de los estudios targúmicos. En esta obra culmina parte del trabajo de muchos años que dedicó al estudio de manuscritos hebreos y arameos recorriendo importantes bibliotecas de Europa y Estados Unidos. Los resultados de tales estudios han quedado, por otra parte, expuestos en numerosos artículos de revistas especializadas, como *Sefarad*, *Estudios Bíblicos*, *Augustinianum*, etc., y en una síntesis publicada en 1971.

Junto a estos trabajos, que representan la aportación española más seria a los estudios bíblicos en los tiempos modernos, el Prof. Díez Macho prestó también atención al resto de la literatura intertestamentaria, percatándose de la importancia que tiene para el conocimiento del trasfondo cultural y religioso del Nuevo Testamento, tal como está poniendo de relieve la reciente investigación. En este sentido inició la edición de la traducción castellana de los *Apócrifos del Antiguo Testamento* recabando la colaboración de especialistas en diversas lenguas y áreas. Los volúmenes II-IV ya habían aparecido a la muerte del Prof. Díez Macho, y el vol. I, que recoge su colaboración específica a modo de gran

Introducción, lo acaba de publicar Ediciones Cristiandad, promotora, desde el comienzo, de esta gran empresa que prevé nueve volúmenes.

También bajo la dirección del Prof. Díez Macho, Editorial Garriga publicó una *Enciclopedia de la Biblia*, en seis volúmenes, en la que colaboraron más de trescientos biblistas de prestigio internacional. Esta obra constituye una valiosa fuente de consulta sobre cualquier tema de cultura bíblica, y su valor es internacionalmente reconocido. Asimismo goza de gran prestigio la traducción y comentarios de la Biblia que, con un grupo de especialistas publicó en Argentina con el título *La Biblia más bella del mundo*. Ocupa siete volúmenes e incluye gran cantidad de ilustraciones.

Quisiera resaltar, por otra parte, el enorme interés de otras publicaciones del Prof. Díez Macho, que, aunque por su extensión pudieran considerarse «menores», sin embargo constituyen trabajos muy valiosos ya que en ellos se percibe la profunda ciencia del investigador y la preocupación del sacerdote y teólogo por hacer comprensible la Palabra de Dios. Me refiero, por ejemplo, a su *Introducción a la Sacrada Escritura* hace tiempo agotada; o los numerosos estudios exegéticos que, realizados en vistas a conferencias o a artículos de revistas, han aparecido después en forma de libros dirigidos al gran público. Baste citar obras como *Jesucristo único. La singularidad de Jesucristo* (1976), *La lengua hablada por Jesucristo* (1976), *El Mesías anunciado y esperado. Perfil humano de Jesús* (1976), *La historicidad de los Evangelios de la Infancia. El entorno de Jesús* (1977), *La resurrección de Jesucristo y la del hombre en la Biblia* (1977), *Indisolubilidad del matrimonio y divorcio en la Biblia. La sexualidad en la Biblia* (1978), todas ellas aparecidas en Ediciones Fe Católica (Madrid), o el precioso librito *Actitud de Jesús ante el hombre* (1976) en Ed. *Studium* (Madrid).

La Facultad de Teología de la Universidad de Navarra tuvo el honor de contar, en estos últimos años, con la presencia, colaboración y estímulo del Prof. Díez Macho, en algunas de sus actividades. En el curso 1980-81 dictó un curso monográfico de doctorado sobre *Judaísmo y Nuevo Testamento*, y dirigió un seminario de profesores sobre el *derash* y su importancia para la exégesis. En abril de 1982 participó en el III Simposio Internacional de Teología celebrado, como cada año, en la Universidad de Navarra, con el tema *La Cristología del Hijo del Hombre y el uso de la tercera persona en vez de la primera*. Este trabajo está recogido en las Actas del Simposio (Eunsa, Pamplona 1982, pp. 239-252) y en *Scripta Theologica* (XIV/1 (1982) 189-201). En ese mismo año publicó también en *Scripta Theologica* (XIV/3 (1982) 733-756) un artículo que tituló *Iglesia santa en la Sagrada Escritura*. Recientemente había colaborado en los trabajos que lleva a cabo la *División Interdisciplinar para la Familia* (DIF) de la misma Universidad de Navarra. El Prof. Díez Macho dejó ultimados dos estudios en torno a la sexualidad en el mun-

do de la Biblia, que aparecerán publicados, Dios mediante, en un volumen en el que se recogerán los trabajos de la DIF sobre *Realidades básicas previas a la esencia del matrimonio en la Biblia* y en las culturas antiguas.

Sirvan estas páginas para agradecer el aprecio que el Prof. Díez Macho manifestó siempre hacia la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra, y testimoniar el reconocimiento de esta Facultad por haber contado con su amistad, su aliento y su directa colaboración en tantas empresas investigadoras. Descanse en paz tan insigne figura de las ciencias bíblicas y tan buen sacerdote.

G. Aranda
Facultad de Teología
Universidad de Navarra
PAMPLONA